

۴ ربیع الآخر ۱۳۳۰

﴿ جمعه ایرتسی ﴾

۱۰ مارت ۱۳۲۸

نومرو ۱۳ - ۶

صُوفِیَّة

نسخه سی ۱۰ پاره در

6-13

جَریدَه

هرقاي امتك مقالات متصوفانه لرینه جریده
صوفیه تك صحیفه لری آچیقدر .

آبونه سی بر سنه تك اعتباریله ممالك عثمانیه ایچون
۱۰ و ممالك اجنیه ایچون ۱۵ غروشدر .

اعلانات و ساثره ایچون مدیر مسئوله مراجعت
ایدللیدر .

محل اداره باب عالی جوارنده ابوالسعود جاده سنده
نجم استقبال مطبعه سی

شیمدیك اون بش کونده بر نشر اولنور تصوفدن باحث دینی ترك جریده اسلامیه سیدر .

سخا

سخا اله متداول و تواضی کند که صفت الهی که فلک یوزی اون دوت کیمهک آبی کی اوله ای غیر سخا اعلیاء عظام علیهم السلام افندیلر یزک خصال جیده لندیر و احباب رسول لله رضوان الله تعالی علیهم اجمعین حضرت تبری سخا اله متصف ایدیلر شمع قرآن کریمده انصار حقده جناب کبریا بیورمشدیر (والذین توبالدار و الایمان . . .) امام علی کرم الله وجهه و رضی الله عنه حضرت یزید بن یزید کوهلیه کیدر کی بر فقیر انک ایستر کوله امی بیور مشدیر که انک ویرد کله دیر که انک سفیره ایچنده در شمدی چیقاریر امی صمدیر دیمه یله سفیره اله و بیوریر دولر سفیره دخی دوهک اوزرتمده دیچمده و اله و بیوریر بیورمشدیر دوهک بولاری کولهک بلنده یئل اولدیندن دوحال بولاری قویاروب قترک اوزرته اوتوب قاجمیلرله امام علی کرم الله وجهه حضرت یزید کوله یچون دوه بیلدور دیمهک بیورنجه قوردمکه دخی فقیر و برسرکز دیه بولاری آتوب قاجم دینجه امام علی افندیلر حضرت یزید اگر بولاری کیم چوزمچک دیش اولسه یزید سنی دخی فقیر ویردیمک بیورمشدیر دو سیلین طولانی الا ان خطبا بر جمعه کوفی خطبلرله علی الرضی السخی الوری دیو توصیف ایدر سخا و عطا اله مال ارکان و نقصان اولماز و نخل و انسا که اله مال تلف اولور

صراط

جناب حق قرآن کریمده (وان منکم الاولاد ها کان . . .) بیورمشدیر و حدیث سرغریزه دخی جنهم اوزرته صراط کورپی قورده یچی بیان ایلشدیر اهل السنة و الجماعة صراطی اشیات ایدوب طایفه منزه انکار ایدیلر بوله اولدینی حاکمه یوقدر قورقوی شیراله دنیا سرور یزید دکلدر رابعه عدویه قدس الله سرها حضرت یزید حسن بصری قدس سره نکاح اله طلب بیورنجه اوج مشکلم و اولحد ایدر ایسک و ایزم برسی حسن خاتمه ای کیدرم بوخه سو خاتمه ای؟ دیکری قهرم روضه جنتی بوخه حفره مازی؟ اوجنجیمی صراطی سلامت کچوب جنته داخل اولوریم بوسه زمزه فجار اله اشافی جهنمه دوشوریم؟ حسن بصری حضرت یزید دخی بو مشکلی الله تعالی بلور و نم حله قدرتم یوقدر بیورنجه حضرت رابعه رضی الله عنه تم بوله

مشکلم وار ایکن اره و اراجق و تم یوقدر بیورمشدیر بنه بیورمشارک رجاک و نساک غفلت و غشی اعدادن برعدد اله فرض و قدر اله نعمقداری ارکیده نه نمداری نساوهر ای دخی بران اله حضرت حسن بصری حضرت یزید و ابندته عقل و تقوی اوتورفرض بیوردیبلر و عقل طقوزی رجاله و بری نساو و غش طقوزی نساو و بری رجاله تقدیر بیورنجه حضرت رابعه رضی الله عنها دخی این بر عقل اله طقوز تقوی ضبط ایدرم نه عجب یا حسن سن طقوز عقل اله بر غشکی ضبطه قادر اولوب بری استکناح ایدرین بیورمشدیر

جله را چون هست از دوزخ گذر
جای شادی نیست با چندین خطر

حرام

دینک تقویدن کامل نمیشد شکرند چوق اولور یعنی حرام قطعیدن و شبهه لودق اجنب ایدر ایسک بو من کامل اولورسون ذرا حرامدن توفی ایاچه کمال و حرام لقه ایاچه شمشیر بر ابراهیم ادم قدس سره حضرت یزید برکون ساجیدین خرما آلدینی سرده هر فصله برخرما یزد دوشمش ایدی کندی خرما سندن دوشدی طنبیه ای دخی یزدن الوب خرما سته تقدیر مکر خرما سنان کیمهک ایش ابراهیم ادم حضرت یزید خرما یزید شاول بیورنجه اوبرخرما دخی بندی عزیز حضرت یزید تجلیات و کشفاتی سند ویند و کندورتمده اماره غفلت نمایان اولمه باشلادی ایما بوسو حالک سینی نه اوله دیو خیل متفکر اولنجه جناب کبریا حقیقت حالی قلب را توریته الهام بیوردی در غیب کیدوب خرماچی اله استحال بیوردیلر وینه اولکی حافی بولیدیلر برخرماک بودرجه زبانی اولنجه شب و روز حرام بیان کیمهک حالی نه اوله عیلا دینت از رهز کامل میشود نعمت از شکر شامل میشود

غزل

اولمدم چراغ عشقی نور آهیند
لسم روز شب ایر نما الله یالله
نخل ایدی اسم جلاک فیضی جاعده
فنامم فکرو کرم داغا الله یالله
دیدمکه عاشقان الله میدان عجبده
فضا قریب ایدن ایکنر سنا الله یالله
دیسون هر زلفده عاشق یالله لاخدر
کال وجد اله هرده یالله یالله

خوش اولماز مؤید عهد لبی باغ لاهوت
دینر هب بولور وجد وصفا الله یالله

الهی

هر نضده بول حیات جودان
خلفه توحید کل عاشق حان
ذوق ذکر الهه قات جانه جان
خلفه توحید کل عاشق حان
بولی ایسترسک اگر جالانکی
ماسودان کس دل و دامانکی
هره یاب ایت قضی حقدن جانکی
خلفه توحید کل عاشق حان
تیغه همتله سناک داغک اوی
جسم و فیکدن قیای زرق سوی
بانکی اخلاص اله درگاهه قوی
خلفه توحید کل عاشق حان

«تقصیم»

بر خراب آباد عشقم هر چه آباد اله
دور این دیوایم و برآمدن ویرانه
باشنه جانیمن نوار اولسون رهین جامی
عهد و پیام کزیر پیماندهن پیمانیه
غله بزود شاه هر دم میر عالم ایزم
خاتمه میخاهدن یا خاهدن میخاتمه
«کندی عیون خاندهری بکا ایسارلادی
بر خراب آودد قایل دیوانه دیوانیه
مال ایدم بر خراب آوخت تشنیده در
یت موروم بودر متهاندهن متهایه

«مولانا جامی» دن ترجمه

نه یسترسک درم الله نه خوری نه یزی
پرد بوزار سگا سن هب و شهودک دگری
صفت اجلیک درکن عاجزدر عقول
مکه ادراک صیابر سناک آلمک خوب یزی
ویرمن دانکه ارباب تصور سورت
صنکدر بوشلور طنک هب صوری
جلوه حسنک برجامه شکل اولماز ایکن
نور حسنک یه هر شکک اولور جلوه کری
سن لیکن نظر و منظور اولور ایصاوری
وحدت ذاک الاهی ایکیکلنده بری
رخ دلبرده خدایا کرون سنسک سن
چشم عاشقندن ایدن یه بنسلیک نظری

§

برمزد عارف غزلی تخمیس
بوکونی و ارایانوار، بوکونی خاتمه هبات
صفای ظاهر اولمشدر ندر اما یلینز ذات
خماردور، بریدر شهرلردن ایشنه مشهر دات !